Porównanie tłumaczeń Dzieje 8:37

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział zaś Filip jeśli wierzysz z całego serca wolno odpowiedziawszy zaś powiedział wierzę Synem Boga być Jezus Pomazaniec |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Filip zaś powiedział: Jeśli wierzysz z całego serca, możesz. A on na to: Wierzę, że Jezus Chrystus jest Synem Boga.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | [Wydawca niniejszego tekstu poszedł za rękopisami nie posiadającymi wiersza 37.] |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział zaś Filip jeśli wierzysz z całego serca wolno odpowiedziawszy zaś powiedział wierzę Synem Boga być Jezus Pomazaniec |

1. 1) <x>510 8:37</x> brak w: P 45 (IV) P 74 א (IV); Występuje w różnych formach: ειπεν δε αυτω ο Φιλιππος· ει πιστευεις εξ ολης της καρδιας σου εξεστιν. αποκριθεις δε ειπεν· πιστευω τον υιον του θεου ειναι τον Ιησουν Χριστον, E (VI) Ir (II); w d; <x>510 8:37</x>L. [↑](#footnote-ref-2)